

**BEGA****34 161**

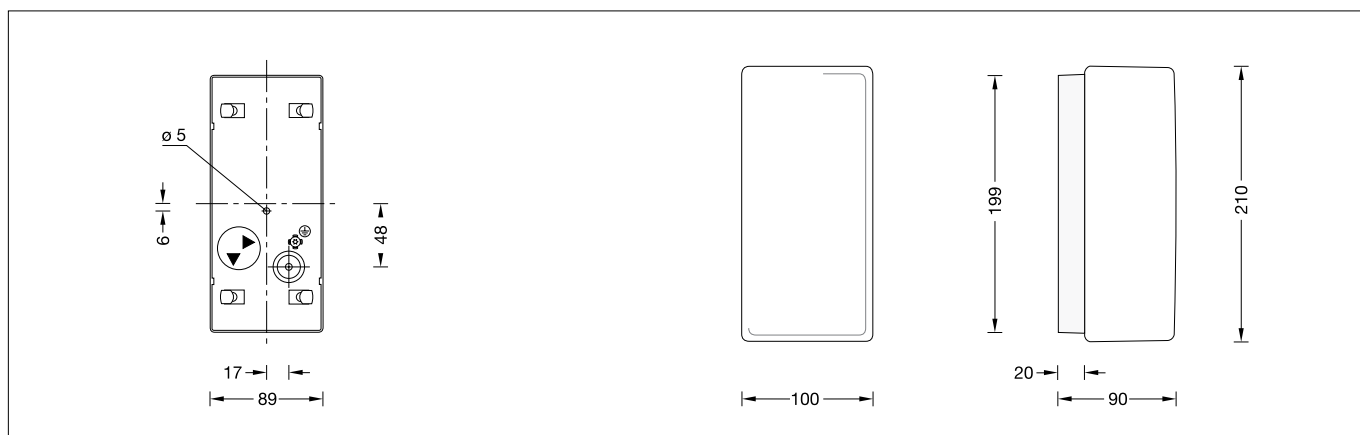
Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich

Ceiling and wall luminaire for indoor use

Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur



IP 44

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt mit Metallgehäuse, für alle Beleuchtungsaufgaben. Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird. Leuchte mit hoher Schutzart.

**Application**

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass, satin matt and metal housing, for all lighting tasks. They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required. Luminaire with a high protection class.

**Utilisation**

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairage. Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme. Luminaire avec degré de protection élevé.

**Leuchtmittel**

Leuchte mit Schraubsockel E 27  
Lampenleistung max. 60 W  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse E

**Lamp**

Luminaire with screw base E 27  
Lamp output max. 60 W  
This product contains light sources of energy efficiency class E

**Source lumineuse**

Luminaire avec culot E 27  
Puissance de lampe max. 60 W  
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique E

Mitgeliefertes Leuchtmittel  
BEGA LED-Lampe **13548**  
LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
dimmbar

Supplied lamp  
BEGA LED lamp **13548**  
LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
dimmbare

Lampe fournie  
lampe LED BEGA **13548**  
LED 7 W · 805 lm · 2700 K  
pour variation

Mitgeliefertes Leuchtmittel  
BEGA LED-Lampe **13586**  
LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
dimmbar

Supplied lamp  
BEGA LED lamp **13586**  
LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
dimmbare

Lampe fournie  
lampe LED BEGA **13586**  
LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
pour variation

Leuchtenbetriebswirkungsgrad: 62 %

Luminaire efficiency: 62%

Rendement du luminaire en service : 62 %

Ausführliche technische und lichttechnische Daten zu den Leuchtmitteln entnehmen Sie bitte den Datenblättern auf unserer Website.

Detailed technical and lighting data for the lamps can be found in the data sheets on our website.

Les données photométriques détaillées de toutes les lampes figurent dans les descriptifs techniques sur notre site.

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumguss und Edelstahl, Oberfläche Farbe weiß  
Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt  
1 Befestigungsbohrung  $\varnothing$  5 mm  
1 Leitungseinführung für  
Netzanschlussleitung bis  $\varnothing$  10,5 mm  
max. 3 x 1,5<sup>□</sup>  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
Schutzleiteranschluss  
Fassung E 27  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 44  
Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper  $\geq$  1 mm und Spritzwasser  
Schlagfestigkeit IK02  
Schutz gegen mechanische  
Schläge < 0,2 Joule  
 – Sicherheitszeichen  
**CE** – Konformitätszeichen  
Gewicht: 0,9 kg

**Product description**

Luminaire made of aluminium alloy and stainless steel, finish Colour white  
Hand-blown opal glass, satin matt  
1 fixing hole  $\varnothing$  5 mm  
1 cable entry for mains supply cable up to  $\varnothing$  10.5 mm max. 3 x 1.5<sup>□</sup>  
Connection terminal 2.5<sup>□</sup>  
Earth conductor connection  
Lampholder E 27  
Safety class I  
Protection class IP 44  
Protected against granular foreign bodies  $\geq$  1 mm and splash water  
Impact strength IK02  
Protection against mechanical impacts < 0.2 joule  
 – Safety mark  
**CE** – Conformity mark  
Weight: 0.9 kg

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en fonte d'aluminium et acier inoxydable, finition Couleur blanc  
Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat  
1 trou de fixation  $\varnothing$  5 mm  
1 entrée de câble pour câble de raccordement jusqu'à  $\varnothing$  10,5 mm max. 3 x 1,5<sup>□</sup>  
Bornier 2,5<sup>□</sup>  
Raccordement à la terre  
Douille E 27  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 44  
Protection contre les corps solides  $\geq$  1 mm et les projections d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK02  
Protection contre les chocs mécaniques < 0,2 joules  
 – Sigle de sécurité  
**CE** – Sigle de conformité  
Poids: 0,9 kg

### Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

### Montage

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil einführen.  
Bei Wandmontage Gebrauchslage "Pfeil unten" beachten.  
Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeignetem Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.  
Dabei unbedingt beiliegende Dichtung verwenden.  
Schutzleiterverbindung herstellen.  
Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.  
Lampe einsetzen.  
Opalglas in die unteren Federhaken einrasten, zentrisch schieben und in die oberen Federhaken eindrücken.

### Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.  
Glas von den Federhaken ziehen und vom Leuchtenunterteil abnehmen.  
Leuchtenunterteil und Glas reinigen.  
Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden.  
Lampe auswechseln.  
Glas in die unteren Federhaken einrasten, zentrisch schieben und in die oberen Federhaken eindrücken.

### Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

### Installation

Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire back housing.  
If installed at the wall please note position of application "arrow down".  
Fix luminaire back housing with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.  
It is imperative to use the enclosed gaskets. Make earth conductor connection.  
Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.  
Insert lamp.  
Insert the opal glass into the lower spring clips, centralise and push it into the upper spring clips.

### Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation.  
Pull glass out of the spring clips and remove from the luminaire back housing.  
Clean luminaire back housing and glass.  
Use only solvent-free cleansers.  
Change the lamp.  
Snap the glass into the lower spring clips, centralise and push it into the upper spring clips.

### Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

### Installation

Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble.  
Pour le montage mural, respecter la position de fonctionnement "flèche en bas".  
Fixer la platine du luminaire avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.  
Utiliser dans tous les cas les joints fournis.  
Mettre à la terre.  
Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.  
Installer la lampe.  
Encliqueter le verre opale dans les clips inférieurs, centrer et enfoncer dans les clips supérieurs.

### Changement de lampe · Entretien

Débrancher l'installation.  
Extraire le verre des clips et retirer de la platine.  
Nettoyer la platine et le verre.  
N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.  
Changer la lampe.  
Encliqueter le verre opale dans les clips inférieurs, centrer et enfoncer dans les clips supérieurs.

### Ersatzteile

Ersatzglas	11 002 363.0R G
LED-Leuchtmittel 2700 K	13 548
LED-Leuchtmittel 3000 K	13 586
Fassung	63 000 052

### Spares

Spare glass	11 002 363.0R G
LED lamp 2700 K	13 548
LED lamp 3000 K	13 586
Lampholder	63 000 052

### Pièces de rechange

Verre de rechange	11 002 363.0R G
Lampe LED 2700 K	13 548
Lampe LED 3000 K	13 586
Douille	63 000 052